



Valladolid, Spagna

X edizione Premio internazionale city.people.light 2012

Città sostenibili e a misura d'uomo



PHILIPS
sense and simplicity

Premio internazionale city.people.light X edizione

La luce è vita. In tutto il mondo.

Nel corso degli ultimi venti anni, l'illuminazione urbana è diventata molto più di un semplice mezzo per garantire sicurezza e visibilità: viene considerata come una componente essenziale della pianificazione urbana e dell'identità culturale di una città, a prescindere dalle sue dimensioni. L'illuminazione urbana può conferire ad una città una bellezza notturna equivalente o superiore a quella diurna. Modificando il panorama notturno, si può ridefinire il rapporto tra la città e i suoi abitanti e migliorare l'ambiente in cui vivono.

L'illuminazione offre una nuova visione della realtà: si possono mettere in risalto alcune caratteristiche e nascondere altre, incoraggiare i cittadini a scoprire forme e dettagli di luoghi e monumenti non visibili durante il giorno.

Grazie ad un piano della luce adeguato ed efficiente, si possono creare nuove sensazioni ed atmosfere, modificando la percezione dell'ambiente urbano o mettendolo in risalto per la prima volta. L'illuminazione rappresenta, inoltre, un modo intelligente ed efficace di promuovere le risorse turistiche della città.



Il premio internazionale **city.people.light** è stato istituito nel 2003 da **Philips** e dall'Associazione **LUCI** (Lighting Urban Community International) per premiare le città e le metropoli che si impegnano a fare dell'ambiente urbano uno spazio a misura d'uomo attraverso l'impiego della luce, e ad individuare metodi per massimizzare l'efficienza energetica, minimizzare l'uso di sostanze nocive e ridurre la quantità di rifiuti.

Da tempo **Philips** è coinvolta in un studio dell'illuminazione come strumento per sviluppare e migliorare la qualità della vita urbana, con l'obiettivo di ampliare i confini intellettuali e creativi, per arrivare alla realizzazione di soluzioni innovative e in grado di fare la differenza, rispettando, nel contempo, l'ambiente.

Questo programma di ricerca riunisce i tre concetti chiave: "città", "persone" e "luce" in un unico approccio olistico.

LUCI è un'associazione internazionale composta da numerose municipalità impegnate ad utilizzare la luce come strumento principale di sviluppo urbano sostenibile.

Fondata nel 2002 su iniziativa della Città di Lione (Francia), **LUCI** ora conta oltre 100 membri, incluse 65 città in Europa, Asia, America e Africa e 35 professionisti dell'illuminazione (aziende manifatturiere, progettisti, consulenti, università, etc.). Premiando e ponendo l'attenzione sulle città che condividono questa visione d'illuminazione urbana, il premio **city.people.light** aiuta i membri di **LUCI** e le altre città a progredire verso un utilizzo migliore della luce.

Partecipa alla X edizione del premio city.people.light 2012



Rotterdam, The Netherlands

Obiettivo

L'obiettivo di questo premio consiste nel premiare la città che meglio integra la comprensione delle esigenze dell'attuale vita urbana e i concetti di "città", "persone" e "luce" in una strategia di illuminazione coerente.

L'assegnazione di questo premio contribuirà alla sensibilizzazione delle autorità cittadine e degli urbanisti sui vantaggi che l'illuminazione urbana sostenibile può offrire alle città: una nuova immagine, maggiore sicurezza, approccio più estetico all'architettura e molto altro ancora.

Caratteristiche del progetto

L'illuminazione deve essere permanente e visibile a tutti i cittadini gratuitamente. Gli allestimenti luminosi dei periodi festivi, non permanenti, non possono essere presi in considerazione. Il concorso è aperto ai progetti d'illuminazione urbana completati non più di due anni prima della partecipazione alla gara.

Criteri di valutazione

La giuria valuterà i progetti in base ai seguenti criteri:

- **Contesto del progetto:** ad esempio, fa parte di un approccio più vasto, di un piano di risanamento urbanistico o di un programma d'illuminazione?
- **Integrazione ambientale:** sono stati presi in considerazione fattori quali consumo energetico, inquinamento luminoso, impatto su flora e fauna, riciclo al termine della durata di vita delle attrezzature?
- **Durata del progetto:** si tratta di un'attività isolata o rientra nell'ambito di un progetto a medio-lungo termine?
- **Costi:** quanto si è speso per il progetto? Quali spese ulteriori sono pianificate?
- **Team di progetto:** sono state identificate e sfruttate appieno le diverse competenze dei soggetti coinvolti?
- **Valore aggiunto:** cosa offre la luce all'area/monumento interessati, all'identità e immagine della città/metropoli,

all'economia locale, al clima sociale, agli abitanti e ai turisti?

- **Qualità della proposta:** fotografie professionali, efficace sintesi delle informazioni e così via.

Composizione della giuria

Philips e LUCI selezionano una giuria indipendente e internazionale di 6 membri, così suddivisi:

- 2 lighting designers
- 2 responsabili di illuminazione urbana
- 2 altri professionisti del settore dell'illuminazione (architetti, pianificatori, ingegneri e così via)

Premio

La giuria premierà i progetti di tre città o metropoli.

Il primo premio consiste in un trofeo e in un assegno da 10.000 Euro. La seconda e la terza città/metropoli classificate riceveranno un trofeo. Le tre città/metropoli premiate riceveranno inoltre un invito per la partecipazione ad un evento LUCI a loro scelta per l'anno seguente. La cerimonia di premiazione si svolgerà a Göteborg, Svezia, in occasione del Forum Annuale LUCI a fine novembre 2012.

Domanda di partecipazione

Tutte le domande di partecipazione devono pervenire entro il 30 luglio 2012. Al fine di valutare in modo equo tutti i progetti, è essenziale che la documentazione del progetto venga fornita in lingua inglese.

Pubblicazione dei risultati

I risultati del concorso verranno pubblicati sulle riviste professionali di settore, sul sito Web Philips: www.citypeoplelight.com/award e sul sito Web LUCI: www.luciasociation.org

Philips e LUCI si riservano il diritto di comunicare i risultati come ritenuto opportuno.



Vincitrice 2011 Valladolid, Spagna

Caratteristiche del progetto

Il progetto illuminotecnico del percorso "Rios de Luz" (Fiumi di luce) nasce dal significato storico e filosofico di fiumi, acqua, luce e colore e dalla loro stretta relazione con le origini e lo sviluppo della città di Valladolid.

L'obiettivo del progetto illuminotecnico consisteva nel fornire agli abitanti di Valladolid elementi di simbolismo e comfort visivo, senza tralasciare aspetti come il consumo energetico e l'impatto economico.

Il percorso di luce acquisisce pertanto una propria personalità esclusiva, diventando un'attrazione culturale e turistica. Questo progetto offre a tutti gli abitanti di Valladolid una nuova visione del proprio patrimonio e ambiente urbano, infondendo un senso di orgoglio, rafforzando l'identità sociale e culturale, conferendo una dimensione di maggior piacevolezza alle esperienze vissute in città.

Progetto

Fiumi di luce - Rios de Luz

Località

Valladolid, Spagna

Progetto illuminotecnico

Rafael Gallego e Lara Elbaz, lighting designers





Seconda classificata Rotterdam, Paesi Bassi

Caratteristiche del progetto

Il progetto Broken Light di Rudolf Teunissen è una scultura sociale per gli abitanti di una strada che, letteralmente e in senso figurato, hanno dato il benvenuto alla luce nel loro quartiere, una strada nella quale fino a pochi anni fa imperversava la criminalità. Il progetto rafforza il rapporto tra i residenti di Atjehstraat e le vie circostanti. Grazie a questo progetto, Atjehstraat è diventata parte dello sviluppo sociale e culturale del quartiere e contribuisce allo sviluppo economico dell'area tramite la maggiore attrattività della strada.

Progetto

Broken Light

Località

Rotterdam, Paesi Bassi

Progetto illuminotecnico

Rudolf Teunissen, lighting designer



Terza classificata Kanazawa, Giappone

Caratteristiche del progetto

Il progetto d'illuminazione del Parco del Castello di Kanazawa illumina gli edifici storici e permette la visione notturna dell'ambiente circostante, con l'obiettivo di creare scene ad effetto che mettono in risalto la storia e la cultura della città. Questo progetto rappresenta l'immagine e l'identità della città di Kanazawa, creando un'armonia tra il piano della luce notturna e il parco del castello, proteggendo l'ambiente naturale grazie al minimo impatto sulle aree di tutela ecologica e garantendo efficienza energetica attraverso l'uso di prodotti d'illuminazione innovativi.

Progetto

Illuminazione del parco del castello di Kanazawa

Località

Kanazawa, Giappone

Progetto illuminotecnico

Reiko Chikada Lighting Design Inc.

Menzione speciale Le Havre, Francia

Caratteristiche del progetto

A Le Havre un grande frangiflutti protegge il porto e la città dalle condizioni mutevoli del mare. Con il bel tempo diventa un luogo per una piacevole passeggiata, mentre nei giorni di tempesta offre scene spettacolari. Quando gli elementi si scatenano sotto un cielo tempestoso, abitanti e visitatori osservano l'esplosione del mare sul robusto profilo in cemento. Il progetto di illuminazione, pertanto, aveva l'obiettivo di valorizzare la visione di questa popolare attrazione turistica durante i periodi di bel tempo e di generare una prospettiva completamente diversa nei giorni di tempo burrascoso.

Progetto

Illuminazione del frangiflutti

Località

Le Havre

Progetto illuminotecnico

Yann Kersalé lighting designer



Decima edizione del premio city.people.light 2003-2012

L'illuminazione urbana è la vera essenza della bellezza notturna di una città e riteniamo sia degna di riconoscimento. Durante gli ultimi 10 anni abbiamo celebrato il metodo creativo applicato dai professionisti dell'illuminazione all'esplorazione del rapporto tra città, persone e luce. Il premio è diventato uno dei più ambiti nel settore dell'illuminazione. Dall'inizio del concorso abbiamo ricevuto circa 200 progetti che hanno trasformato gli ambienti urbani attraverso l'uso della luce. Il concorso inoltre acquisisce una rilevanza globale sempre maggiore con progetti provenienti da tutto il mondo. Nel 2011, Fiumi di luce a Valladolid, Broken Light a Rotterdam e Illuminazione del parco del castello di Kanazawa hanno ricevuto il massimo riconoscimento, unitamente alla menzione speciale assegnata al progetto Illuminazione del frangiflutti a Le Havre. Condividi la tua visione d'illuminazione urbana che migliora la vita delle persone! Il prossimo anno potrebbe toccare a te.



Vincitori precedenti del premio city.people.light



2003 - Cergy - Francia



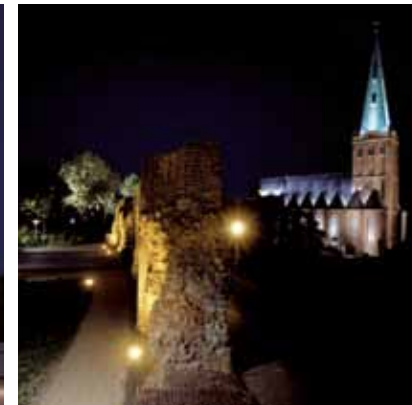
2004 - Ghent - Belgio



2005 - Cologne - Germania



2006 - Vienna - Austria



2007 - Heinsberg - Germania



2008 - Seoul - Corea



2009 - Jyväskylä - Finlandia



2010 - Lucerne - Svizzera



2011 - Valladolid - Spagna



©2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.

Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione integrale o parziale senza il preventivo consenso scritto del proprietario del copyright. Le informazioni riportate nel presente documento non fanno parte di nessuna offerta o contratto, si ritengono accurate e affidabili e possono essere modificate senza preavviso.

L'editore declina ogni responsabilità per qualsivoglia conseguenza derivante dal loro uso. La pubblicazione del presente documento non trasferisce né implica alcuna licenza di sfruttamento di brevetti o altri diritti di proprietà industriale o intellettuale.

Data di stampa: **Dicembre** 2012 / IT 3222 635 **69100**

Stampato nei Paesi Bassi